

FREN 3050:

COMPÉTENCES CRITIQUES

Session d'automne 2022

Professeur : Guillaume Gentil

Bureau : 262 Paterson Hall

Salle de classe (vérifier dans Carleton Central) : TB204

Courriel : guillaume.gentil@carleton.ca (commencer l'objet par « FREN3050 »)

Cours en présentiel (sauf si l'évolution de la pandémie exige un enseignement en distanciel)

Heures officielles de cours : les vendredis, 11h35-14h25

Consultations : Prendre rendez-vous dans [mon calendrier en ligne](#) (si aucune plage horaire ne convient, faites-moi signe après un cours ou par courriel pour qu'on trouve une autre heure; rencontre en ligne ou, le vendredi après le cours, à mon bureau)

Description officielle du cours

Initiation aux techniques et pratiques de la réflexion universitaire : documentation (bibliothèque, bases de données, bibliographies critiques), lecture (analyse, synthèse et évaluation critique de textes de savoir) et réflexion (cadre théorique, méthode d'analyse, pratique du discours raisonné). Prérequis : FREN 2202, FREN 2203 et FREN 2401 ou permission du département

Description détaillée

Ce cours vise à développer vos compétences en *littératies universitaires*, notamment les compétences fondamentales à acquérir en vue de poursuivre des études avancées (3^e et 4^e années) dans les domaines de la littérature et de la linguistique françaises ou dans des domaines connexes. Il s'adresse en priorité aux étudiant.e.s inscrit.e.s au *B.A Honours in French* ou *B.A Honours in French Interdisciplinary Studies*, mais il devrait aussi s'avérer utile aux étudiant.e.s d'autres disciplines. Il est tout particulièrement pertinent à tout étudiant prévoyant s'inscrire à l'un des cours de 3^e et 4^e année du Département de français.

Les compétences abordées durant le trimestre s'organisent en fonction de trois objectifs principaux :

- 1) maîtriser les ressources et les techniques de documentation
- 2) acquérir des méthodes de lecture et d'analyse pour mieux comprendre et évaluer des textes de savoir
- 3) acquérir les savoir-faire nécessaires pour mener à bien un projet de recherche documentaire

Ressources et techniques de documentation : la formation sera assurée en étroite collaboration avec le bibliothécaire responsable des études françaises. Les séances couvriront la familiarisation à l'éventail des ressources bibliographiques (catalogue et collection universitaire, bases de données, autres ressources externes) et leurs différents modes d'accessibilité (réserve, prêts interbibliothécaires, etc.), une présentation d'ensemble des ressources spécifiques aux études françaises (au niveau local, régional, national et international), une initiation aux techniques avancées de consultation ainsi qu'à la gestion des ressources bibliographiques. La constitution d'un dossier de documentation sanctionnera l'acquis des compétences.

Analyse des textes de savoir : l'enseignement portera sur des textes universitaires variés issus essentiellement des études en littératies universitaires, en linguistique et en didactique du français langue seconde. Les

compétences à acquérir concernent la maîtrise du discours raisonné, la pratique de l'analyse de texte et de la synthèse, l'évaluation et la comparaison critiques des textes de savoir. Une pratique intensive de la lecture analytique et du résumé, étalée tout au long du trimestre, définira l'approche de cet objectif, l'évaluation portant sur des résumés et des analyses de texte à remettre, ainsi que sur d'autres activités réflexives en classe ou à la maison (cf. cahier d'activités réflexives).

Projet de recherche documentaire : il s'agira d'aborder un à un les savoir-faire sur lesquels s'appuient les travaux de recherche à entreprendre dans le cadre d'un cours de niveau avancé. Seront considérés tout à tour l'élaboration d'un sujet et d'un problème de recherche, l'évaluation méthodique des connaissances qui s'y rattachent, l'élaboration et l'évaluation d'un programme de réflexion raisonné, le respect des protocoles bibliographiques et des règles de citation. La dissertation ou le rapport de recherche de 3^e et 4^e année servira de modèle aux exercices d'apprentissage. Un exposé oral des grandes lignes du projet, suivi par un rapport de recherche détaillé, raisonné et documenté, serviront à évaluer les compétences acquises.

Sans être un cours à contenu thématique, FREN 3050 n'en est pas moins un cours exigeant. L'acquisition des compétences ciblées presuppose effectivement, de la part de l'étudiant.e, un effort soutenu et régulier séance après séance. La participation aux cours, une bonne maîtrise passive et écrite du français ainsi que l'observation de la règle de 3 (trois heures de travail individuel par heure de cours) sont essentielles à la réussite des étudiant.e.s.

Objectifs du cours FREN 3050 et attendus du programme *FREN BA Honours*

Le programme de baccalauréat *French BA Honours* comporte huit « **attendus d'apprentissage** » ou « (intended) learning outcomes », c'est-à-dire huit attentes en matière de compétences et de connaissances à atteindre. Une liste complète de ces attendus figure ci-après. Cours charnière du programme, FREN 3050 vise les **attendus LO3 et LO4**, tout en cherchant à renforcer les attendus LO1 et LO2 et à vous préparer aux attendus LO5 à LO8. Les **analyses de texte** et autres activités (cartes conceptuelles, résumés...) viseront à atteindre et à démontrer **LO3**; le **dossier de documentation** et le **projet de recherche documentaire** visent **LO4**.

Graduates of the **French BA Honours Program** will be able to:

- LO1. Reach a level of proficiency in the French language to be able to communicate in a variety of situations and on a wide range of topics (consistent with the CEFR's C1 level of proficiency; CEFR = The Common European Framework of Reference for Languages).
- LO2. Reflect on and critically assess one's own language learning to identify errors, assess challenges and goals, and identify resources and strategies to become a lifelong, autonomous language learner.
- **LO3. Use a method to break down an academic paper into its main components in order to (re)construct a line of argument.**
- **LO4. Find and use scholarly publications and primary sources to gather information and apply a method of inquiry to draw conclusions and communicate findings**
- LO5. Determine and apply an appropriate methodology or analytical approach to interpret literary text or solve a linguistic problem and formulate simple hypotheses.
- LO6. Gather, evaluate, synthesize and present quantitative and/or qualitative information on a topic in literature or linguistics independently and collaboratively.
- LO7. Explain key concepts and use specialized terminology in the major fields in linguistics, both theoretical and applied, related to pronunciation, grammar and lexicon, as well as variation and the development of the language.

- LO8. Explain key concepts and use specialized terminology in French and francophone literary studies and theories, such as literary movements, authors and works from diverse historical periods including the present, and from different regions of the Francophone world.

Objectifs du cours FREN 3050 et attendus du programme *FREN BA General*

Le programme de baccalauréat *French BA General* comporte huit « **attendus d'apprentissage** » ou « (intended) learning outcomes », c'est-à-dire huit attentes en matière de compétences et de connaissances à atteindre. Une liste complète de ces attendus figure ci-après. Cours charnière du programme, FREN 3050 vise les **attendus LO3 et LO4**, tout en cherchant à renforcer les attendus LO1 et LO2 et à vous préparer aux attendus LO5 à LO8. Les **analyses de texte** et autres activités (cartes conceptuelles, résumés...) viseront à atteindre et à démontrer **LO3**; le **dossier de documentation** et le **projet de recherche documentaire** visent **LO4**.

- LO1. Reach a level of proficiency in the French language to be able to communicate in a variety of situations and on a wide range of topics (consistent with the CEFR's B2 level of proficiency; CEFR = The Common European Framework of Reference for Languages).
- LO2. Reflect on and demonstrate awareness of one's own language learning to identify errors and identify resources and strategies to develop autonomy as a language learner.
- **LO3. Identify the main argument and structure of an academic paper.**
- **LO4. Find and use scholarly publications and primary sources to gather and synthesize information.**
- LO5. Apply an appropriate methodology or analytical approach to interpret literary text or solve a linguistic problem and formulate simple hypotheses.
- LO6. Gather and present quantitative and/or qualitative information on a topic in literature or linguistics independently and collaboratively.
- LO7. Explain key concepts and use specialized terminology in some of the major fields in linguistics, theoretical and/or applied.
- LO8. Explain and use some key concepts specialized terminology in French and francophone literary studies.

Manuel, lectures et ouvrages recommandés

Manuel obligatoire : *Outils de rédaction* (2016, 2^e édition), du Centre d'aide à la rédaction des travaux universitaires (CARTU), Université d'Ottawa. Ce guide est téléchargeable à ce lien :

https://sass.uottawa.ca/sites/sass.uottawa.ca/files/outils_de_redaction.pdf (si cela ne marche pas, essayer : https://gps-uottawa.ca/images/PDF/fr/outils_de_redaction.pdf) **Le télécharger le plus rapidement possible!**

Les **autres lectures, obligatoires ou recommandées**, qui seront données la plupart des semaines, seront accessibles en ligne (via la toile, Brightspace, ARES ou le catalogue de la bibliothèque).

Antidote

En plus d'être un correcteur, **Antidote** offre un ensemble complet d'outils (dictionnaires anglais et français avec définitions, exemples, traductions, synonymes, antonymes et cooccurrences; guides linguistiques pour la grammaire, l'orthographe, les points de langue, la rédaction, la typographie, etc.). En tant qu'étudiant.e au département de français, vous devriez avoir accès à une licence Antidote pendant la session où vous suivez ce cours. Ceci vous sera confirmé en classe.

Il existe aussi plusieurs ressources en ligne excellentes, parmi lesquelles :

Banques terminologiques :

- TERMIUM, la banque du Gouvernement du Canada: www.btb.termiumplus.gc.ca
- Le [Grand dictionnaire terminologique](#) (GDT) de l'Office québécois de la langue française
- La banque terminologique de l'Union européenne : <https://iate.europa.eu/home>

Concordanciers bilingues :

- www.linguee.com
- <https://www.tradooit.com/>

Dictionnaires :

- <https://academie.atilf.fr/>
- <https://dictionnaire.lerobert.com/>
- <https://ressources.demarque.com/fr/le-robert/> (en tant qu'étudiant.e de Carleton, vous avez droit à un accès gratuit au Petit Robert : le code d'accès vous sera communiqué dans Brightspace)
- <https://usito.usherbrooke.ca/>
- <http://www.larousse.fr/>
- <http://www.wordreference.com/>

Ressources linguistiques :

Pour les questions de grammaire et d'usage, consulter :

- [la Vitrine linguistique](#) de l'Office québécois de la langue française
- [le Portail linguistique](#) et les [Outils d'aide à la rédaction](#) du Gouvernement du Canada

Ressources pour améliorer son français

- <https://www.alloprof.qc.ca/>
- Les ressources du [Centre collégial de développement de matériel didactique](#) (CCDMD)
- <http://www.visezjuste.uottawa.ca/>

Ressources pour la rédaction et les citations en anglais (souvent transférables au français) :

- <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines> et [MLA Style Centre](#)
- [Purdue OWL](#)
- Pour adapter le style APA au français : <https://bib.umontreal.ca/citer/styles-bibliographiques/apa>

Consultez aussi ces **guides de la bibliothèque** :

<https://library.carleton.ca/research/course-guides/fren-3050>

<https://library.carleton.ca/research/subject-guides/french-language-detailed-guide>

<https://library.carleton.ca/research/subject-guides/applied-linguistics-and-discourse-studies-detailed-guide>

<https://library.carleton.ca/guides/subject/french-literature>

<https://library.carleton.ca/guides/subject/linguistics>

Modalités d'enseignement et de participation au cours dans le contexte COVID

Le contexte de la pandémie de COVID 19 présente des défis inédits pour l'apprentissage et l'enseignement, les étudiant.e.s et les enseignant.e.s. En fonction de nos circonstances, nous sommes impacté.e.s différemment. Pour réussir ensemble, il faudra que nous fassions toutes et tous preuve **d'empathie, de compassion, de bonne volonté, de compréhension et de souplesse**. N'hésitez pas à me communiquer vos difficultés pour que nous cherchions une solution.

Ce cours a été conçu pour être donné **en présentiel**, mais nous pourrions devoir passer en mode distanciel si la situation sanitaire l'exige. Dans ce cas, le cours sera donné de façon synchrone dans [Zoom](#) aux heures habituelles.

Exigences et recommandations informatiques

Si nous devions passer en distanciel, consulter ces exigences et recommandations informatiques :
<https://carleton.ca/its/help-centre/learning-in-an-online-environment/>

En tant qu'étudiant.e de Carleton, vous pouvez installer **Microsoft Office 365 gratuitement**
<https://carleton.ca/its/help-centre/get-microsoft-office-for-students/> Il est fortement recommandé d'utiliser **Microsoft Office 365** pour le cours, car plus nous utiliserons les mêmes logiciels, plus il nous sera facile d'échanger des documents et plus je pourrai vous aider. **Je ne peux pas ouvrir des documents Pages ou Open Office.** Pour vos travaux, utiliser de préférence le **traitement de texte Word**, qui fait partie de Microsoft Office 365, ou sauvegarder vos fichiers **au format docx**, le format Word, car c'est le format le plus facile à annoter et à commenter autant pour le contenu que la langue et la forme. **Je peux annoter des documents PDF, mais c'est moins pratique et plus long, donc je ferai moins de commentaires si vous soumettez vos travaux dans ce format.**

Soutien informatique pour l'enseignement en ligne

Si vous avez besoin de soutien informatique, ITS peut vous aider :

- Information Technology Services (ITS): <https://carleton.ca/its/help-centre/>

Ressources pour l'apprentissage en ligne de Carleton Online

- <https://carleton.ca/online/getting-started-in-your-online-course/>
- <https://carleton.ca/online/online-learning-orientation/>
- <https://carleton.ca/online/online-learning-resources/how-to-be-successful-in-an-online-course/>
- <https://carleton.ca/online/online-learning-resources/netiquette/> (**à lire attentivement**)

Ressources pour Brightspace

- <https://carleton.ca/brightspace/students/>
- <https://community.brightspace.com/support/s/>

Consignes pour les travaux

Sauf avis contraire, tous les travaux écrits doivent être soumis en version électronique par Brightspace au format suivant: **docx ou doc**, interligne double ou 1.5, police Calibri de 11 ou 12 points (ou un peu plus gros pour les titres), marges latérales de 2 à 3 cm (1 à 1.25 pouce), page titre. Sauf exception, les soumissions par courrier électronique ne seront pas acceptées. Il est primordial que les noms de fichiers soient les plus courts et les plus informatifs possible. Des noms trop longs entraînent des problèmes lors de la sauvegarde et du transfert des fichiers (Brightspace ajoutant automatiquement des caractères...). **Éviter aussi les accents et les caractères français ou spéciaux** (à é ç ? \$ ü, etc.) dans les noms des fichiers, car ils peuvent aussi entraîner des problèmes avec certains systèmes informatiques.

Les travaux écrits devront se conformer, par défaut, au style APA, selon les éditions les plus récentes du *MLA Handbook* ou du *APA Publication Manual*. Sur demande, le style MLA pourrait être acceptable aussi ici (me consulter). Si vous utilisez un style autre que APA, il est important de bien préciser le style employé en début de votre travail et d'appliquer le style choisi rigoureusement et systématiquement (en évitant tout mélange). Cependant, il faudra adapter légèrement ces styles selon les règles typographiques du français canadien (voir par ex. <https://bib.umontreal.ca/citer/styles-bibliographiques/apa>)

Tout retard sera pénalisé sauf accord préalable (par exemple, pour un problème de santé dûment attesté).

Communication

Des consignes et des mises à jour seront annoncées dans Brightspace (dans les forums, avec le plus souvent une copie du message envoyée automatiquement par courriel). Il est important de consulter régulièrement le site du cours.

Les communications par courriel reçoivent généralement une réponse dans les 48 heures du lundi au vendredi entre 8h30 et 17h00. Le courriel devrait être utilisé surtout pour les questions administratives ou concernant votre situation personnelle. Je reçois un grand nombre de courriels : pour en faciliter le tri et recevoir une réponse plus rapidement, il est important de préciser **le cours (FREN3050) et l'objet de votre message** dans la ligne d'objet.

Toute communication électronique devra être faite par **l'intermédiaire de votre adresse @cmail.carleton.ca de ou via Brightspace**.

Je vous invite aussi à participer aux heures de bureau ou prendre rendez-vous pour une rencontre avec moi.

Disclaimer

Language is fundamental to the human experience, and literature reflects an unlimited potential of human experiences. In our studies of French language and French-language literatures, we are exposed to a diversity of human realities from the past and present. Human realities range from the sublime to the horrendous. For the latter, we need only think of genocide, slavery, racism, sexism and other forms of discrimination, exploitation and persecution, all of which are products of humanity. To hide these would be to present an untrue picture of humanity and human history, which would be anathema to the academic enterprise. In our courses, there is sometimes content and language that are emotionally and intellectually challenging to engage with. You should be aware of this. When this happens, we take a scholarly approach to the problem and define and contextualize it, together as a community of learning. As a department, we are committed to maintaining a safe space of intellectual growth for all students, and co-discovery with course instructors.

Travaux et modalités d'évaluation

Pour faciliter un travail régulier et progressif, l'évaluation reposera sur une série de petits devoirs et d'activités que nous parcourons ensemble en classe; si vous participez assidument au cours, vous ne devriez rencontrer aucune difficulté à les accomplir. De plus, pour vous aider à mener à bien le travail principal du cours, votre projet de recherche, celui-ci est décomposé en une séquence d'étapes, à savoir :

1. La proposition d'un sujet
2. La constitution d'un dossier de documentation (c'est-à-dire, une liste de sources et de lectures potentielles sur votre sujet)
3. Un compte rendu d'une lecture en lien avec votre sujet (pour vous inciter à commencer de lire tôt)
4. Un rapport d'étape oral (la présentation) et une ébauche du rapport écrit (un plan, une introduction)
5. Un rapport final

De cette façon, vous serez guidé.e et recevrez de l'aide à chaque étape, tout au long du trimestre.

Ce cours est conçu comme un séminaire interactif et non comme une série de cours magistraux. Il n'y a pas d'examen formel, d'où l'importance d'une participation active et assidue.

Barème

La note globale attribuée pour ce cours sera calculée selon le barème suivant :

Travail	Pondération	Échéance
T1_Analyse de texte_1	10%	30 septembre
T2_Résumé	5%	7 octobre
T3_Dossier de documentation	10%	21 octobre (brouillon) et 4 novembre (version finale)
T4_Compte rendu d'une lecture en lien avec votre projet	10%	18 novembre
T5_Analyse de texte_2	10%	25 novembre
T6_Présentation orale (sur votre projet de recherche)	10%	2 décembre
T7_Rapport de recherche	30%	2 décembre (ébauche) 22 décembre (version finale)
Cahier d'activités réflexives (participation)	10%	Les semaines où un autre travail n'est pas à rendre

Calendrier proposé : Aperçu

Le calendrier suivant est *provisoire*. Il est donné à **titre indicatif** et sera modifié au besoin.

Semaine	Sujets traités	Lectures	Travaux
9 septembre	Aperçu du cours; qu'est-ce qu'un texte de savoir? littératies, genres et discours universitaires; typologie des textes de savoir; apprendre à apprendre	Donahue 2007 <i>Outils</i> : partie 4 (survoler/parcourir)	
16 septembre	Carte conceptuelle comme préparation au résumé et au travail de recherche Travail de recherche : aperçu	Vakilifard & Armand 2011 (résumé et début de l'intro seulement) Letourneau (ch. 10) <i>Outils</i> : 2.1, 2.2	
23 septembre	Lecture active et critique; améliorer son sens critique Travail de recherche : choisir et délimiter le sujet; dégager une problématique	Klassen & John 2018, ch. 4 <i>Outils</i> : partie 3	
30 septembre	L'intégrité dans les études; plagiat et créacollage Travail de recherche : citer ses sources et gérer les voix discursives; types de sources	Peters 2015 (p. 1-9) <i>Outils</i> : partie 1 Popica & Ste Marie (p.72-75)	T1_Analyse de texte 1 Délimitation initiale du sujet du travail de recherche
7 octobre	Esprit critique et esprit de défiance; l'effet Dunning-Kruger Travail de recherche : aides à la rédaction et à la révision linguistique (Antidote) et à la traduction (termes et expressions)	Pasquellini & Bronner, 2021, p. 10-15 Huchon & Schmidt, 2022, Ch. 7	T2_Résumé
14 octobre En bibliothèque	Recherche documentaire : stratégies; ressources de la bibliothèque; bases de données; ressources Internet La bibliographie annotée	Guide de la bibliothèque <i>Outils</i> : 4.1 (bibliographie)	
21 octobre	Recherche documentaire : types de sources; gestion des citations; styles de référence Dossier de documentation : formatage (volet de navigation)	<i>Outils</i> : 1.3 (styles de référence)	T3_Dossier de documentation (version préliminaire)
28 octobre	<i>Semaine de relâche</i>		
4 novembre	Grammaire textuelle : lier les idées et tisser un texte	Hidden 2013 Dalcq et al. 1999	T3_Dossier de documentation (version finale)
11 novembre	Travail de recherche : se positionner comme auteur (peut-on utiliser « je »?); introduire et conclure	Tutin 2010 De Moras (p. 104-105)	
18 novembre	Qu'est-ce qu'argumenter? Travail de recherche : vos lectures préliminaires; faire un plan... ou pas; volet de navigation et organisation des idées	Chartrand & Elghazi 2014 (p. 20-22) Doury, 2016, p. 13, 17-22, 29 & <i>Outils</i> , 4.3	T4_Compte rendu d'une de vos lectures en lien avec votre projet
25 novembre	Qu'est-ce qu'argumenter en études littéraires? Expliquer vs justifier Travail de recherche : préparation à la présentation orale et format du rapport	Khordoc 2022 (p. 67-72 et 78-79) Sylvie & Salvage 2011, (p. 107-109, 124, 133)	T5_Analyse de texte 2

Semaine	Sujets traités	Lectures	Travaux
2 décembre	Travail de recherche : présentation orale et évaluation par les pairs		Présentation orale du projet (le sujet et sa pertinence, ébauche de plan/arbre conceptuel) Ébauche écrite du rapport de projet (deux pages)
22 décembre	Remise du projet de recherche (version finale)		

Bibliographie préliminaire

“Outils” dans le calendrier du cours fait référence au manuel de référence obligatoire pour le cours : Centre d'aide à la rédaction des travaux universitaires (CARTU). (2016). *Outils de rédaction* (2^e édition), Université d'Ottawa. https://sass.uottawa.ca/sites/sass.uottawa.ca/files/outils_de_redaction.pdf

9 septembre

Lecture principale, disponible en ligne (cliquer sur le lien) et via ARES

Donahue, C. (2007). Les genres d'écrits universitaires aux États-Unis. *Le français aujourd'hui*, 159(4), 83-90.
doi:10.3917/lfa.159.0083 URL :
<https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2007-4-page-83.htm>

Ressources additionnelles, disponibles en ligne (cliquer sur le lien)

Kiosque Lillois de l'innovation pédagogique (KLIP), Université de Lille. (2017). *Apprendre à apprendre : Ça s'apprend!* [site web pédagogique expliquant une approche métacognitive de l'apprentissage des langues] <https://rpn-langues.univ-lille.fr/apprendre/site/>

Groen, J. (2011, mars). La métacognition: prendre conscience de ses propres processus d'apprentissage. *Enseignement universitaire*, 9. https://saea.uottawa.ca/site/images/1-SAEA/CPU/publications/09_Metacognition_FR.pdf

Lousada, E. G., & Dezutter, O. (2016). La rédaction de genres universitaires: pratiques et points de vue d'étudiants universitaires au Brésil et au Québec. *Le français à l'université*, 21(1), [5]. URL:
<http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2219#text>

Ménard, L. (2021). Apprendre à apprendre. *Pédagogie collégiale*, 34(3), 4-10.
<https://eduq.info/xmlui/handle/11515/38094>

Complément via ARES

(types de devoirs en études littéraires) tableau 7.1 types de textes demandés, p. 123, dans Dionne, B. (2013). *Pour réussir: guide méthodologique pour les études et la recherche* (6e éd.). Montréal, Québec, Canada: Chenelière éducation.

16 septembre

Lecture principale via ARES (ou téléchargeable du catalogue de la bibliothèque : sur le campus ou se connecter)

Le **résumé/abstract** et le **début de l'introduction** de Vakilifard, A., & Armand, F. (2011). Les effets de la carte conceptuelle hiérarchique sur la compréhension littérale et inférentielle de textes informatifs en langue

seconde. *The Canadian Modern Language Review / La revue canadienne des langues vivantes*, 67(2), 217-245. <https://www.muse.jhu.edu/article/440552>

Lecture principale via ARES seulement

(aperçu du travail de recherche) Chapitre 10, Réaliser un travail de recherche : Une démarche en quatre étapes, pp. 177-184, dans Létourneau, J. (2006). *Le coffre à outils du chercheur débutant: guide d'initiation au travail intellectuel* (Nouv. éd. rev. et corr.). Montréal, QC: Boréal.

Compléments via ARES

(aperçu du travail de recherche) tableau 8.1, p. 137, cycle de la recherche; tableau 8.2, p. 147, de la problématique à la stratégie de vérification, tableau 8.3, p. 152, outils de la recherche documentaire, tableau 8.4, pp. 156-157, exemples de structures d'un rapport de recherche, dans Dionne, B. (2013). *Pour réussir: guide méthodologique pour les études et la recherche* (6e ed.). Montréal, Québec, Canada: Chenelière éducation.

(exemples de cartes conceptuelles) p. 134-135; figure 8.2 p. 142, dans Dionne, B. (2013). *Pour réussir: guide méthodologique pour les études et la recherche* (6e ed.). Montréal, Québec, Canada: Chenelière éducation.

« exemple de dissertation littéraire » « exemple de texte argumentatif » pp. 90-95 from Malo, M. (1996). *Guide de la communication écrite au CÉGEP, à l'université et en entreprise*. Montréal: Québec/Amérique. 322 pages

(rédiger un compte rendu) Présenter la démarche de l'auteur, p. 135, dans Cotentin-Rey, G. (1995). *Le résumé, le compte rendu, la synthèse*. Paris: CLE international.

23 septembre

Lecture principale, disponible en ligne, par ARES ou le catalogue de la bibliothèque (sur le campus ou se connecter)

Ch. 4, Améliorer son sens critique dans Klassen, T. R., & Dwyer, J. (2018). *Décrocher son diplôme (et l'emploi de ses rêves!)*. Ottawa, ON: Les Presses de l'Université d'Ottawa.
<https://ruor.uottawa.ca/handle/10393/37496> (ou via [Scholars Portal Books](#))

Recommandé (aussi dans Klassen & John 2018) : chapitre 5, écoute et lecture actives

Compléments via ARES

Lecture d'assimilation et défrichage, p. 24, dans Létourneau, J. (2006). *Le coffre à outils du chercheur débutant: guide d'initiation au travail intellectuel* (Nouv. éd. rev. et corr.). Montréal, QC: Boréal.

30 septembre

Disponible en ligne, par ARES ou par le catalogue de la bibliothèque (sur le campus ou se connecter)

Les pages 1 à 9, soit jusqu'à la méthodologie, de Peters, M. (2015). Enseigner les stratégies de créacollage numérique pour éviter le plagiat au secondaire. *Canadian Journal of Education/Revue canadienne de l'éducation*, 38(3), 1-28. <https://journals.sfu.ca/cje/index.php/cje-rce/article/view/1878> OU
<https://www.jstor.org/stable/canajeducrevcan.38.3.09>

Compléments via ARES

« Rédiger un résumé » : pp. 72-75, dans Popica, M. et Ste Marie, I. (2014). *Paragraphes : Pratiques de rédaction*. Anjou, QC: Les Éditions CEC.

7 octobre**Lecture principale 1, disponible 1 par ARES**

Chapitre 7 « Tout ce que je sais, c'est que je sais tout » dans Huchon, T., & Schmidt, J.-B. (2022). *Antifake news: Le livre indispensable pour démêler le vrai du faux*. Éditions First.

Lecture principale 2, disponible en ligne

Pages 10 à 15 « Être clair sur l'esprit critique : une définition » dans Pasquinelli, E., & Bronner, G. (2021).

Éduquer à l'esprit critique: Bases théoriques et indications pratiques pour l'enseignement et la formation. Conseil scientifique de l'éducation nationale. https://www.reseau-canope.fr/fileadmin/user_upload/Projets/conseil_scientifique_education_nationale/Ressources_pedagogiques/VDEF_Eduquer_a_lespirit_critique_CSEN.pdf

14 et 21 octobre

Guides de la bibliothèque pour FREN 3050 : <https://library.carleton.ca/research/course-guides/fren-3050>

Voir aussi les guides pour les études en littérature française, en linguistique appliquée et études du discours, et en linguistique (et les autres disciplines qui vous intéressent) :

<https://library.carleton.ca/research/subject-guides/french-literature-detailed-guide>

<https://library.carleton.ca/research/subject-guides/applied-linguistics-and-discourse-studies-detailed-guide>

<https://library.carleton.ca/research/subject-guides/linguistics-detailed-guide>

Ressource pour adapter le style APA au français :

<https://bib.umontreal.ca/citer/styles-bibliographiques/apa>

4 novembre**Lectures principales via ARES**

Qu'est-ce qu'un texte, pp. 51-67 dans Hidden, M.-O. (2013). *Pratiques d'écriture*. Paris: Hachette.

Complément via ARES

Grammaire textuelle, ORDER IS IMPORTANT Dalcq, A.-E., Englebert, A., Uyttebrouck, É., Van Raemdonck, D., & Wilmet, B. (2007). *Lire, comprendre, écrire le français scientifique*. Bruxelles: DeBoeck Université.

- P. 129 À 131 (aperçu)
- P. 138, 2.1.1 Commencement
- P. 146, 2.1.2 Continuation
- P. 159, 2.1.3 Fin
- P. 150, 2.1.4 Digression
- P. 161, 2.1.5 Implication

- P. 186, 2.1.6 Résumé
- P. 181, 2.1.7 Présentation
- P. 133 2.2.1 Appui
- P. 169, 2.2.2 Objection
- P. 149, 2.2.3 Dialectique
- P. 156, 2.2.4 Explication
- P. 166, 2.2.5 Justification
- P. 172, 2.2.6 Parenthèse
- P. 179 2.2.7.3 Modalisation : possible
- P. 178, 2.2.7.4 Modalisation : point de vue du locuteur

11 novembre

Lecture principale disponible en ligne ou par le catalogue de la bibliothèque (sur le campus ou se connecter)

Tutin, A. (2010). « *Dans cet article, nous souhaitons montrer que... Lexique verbal et positionnement de l'auteur dans les articles en sciences humaines* », *Lidil*, 41. <https://doi.org/10.4000/lidil.3040> (ou <http://journals.openedition.org/lidil/3040>)

Complément via ARES

« **les trois parties de la conclusion** », p. 104 and 105, de Moras, Nadine (2010). *Guide d'écriture, la composition de A à Z*. Toronto, Nelson.

18 novembre

Lecture principale 1 disponible en ligne ou par le catalogue de la bibliothèque (sur le campus ou se connecter)

Chartrand, S.-G., & Elghazi, L. (2014, avril). L'argumentation: I Qu'est-ce qu'argumenter? *Correspondance: amélioration du français en milieu collégial*, 19(3), 20-22.
https://correspo.ccdmd.qc.ca/_site_original/Corr19-3/6.html

Lecture principale 2 disponible via ARES

p. 13, 17-22 et 29 du Ch. 1, « **qu'est-ce que l'argumentation?** » dans Doury, M. (2016). *Argumentation : analyser textes et discours*. Armand Colin.

Compléments via ARES

(rédiger un compte rendu) Présenter la démarche de l'auteur, p. 135, dans Cotentin-Rey, G. (1995). *Le résumé, le compte rendu, la synthèse*. Paris: CLE international.

Types de plans, tableaux 7.2 and 7.3. p. 125 et 126 dans Dionne, B. (2013). *Pour réussir: guide méthodologique pour les études et la recherche* (6e éd.). Montréal, Québec, Canada: Chenelière éducation

Fisher, M., Knobe, J., Strickland, B., & Keil, F. C. (2018). Débats: vaincre ou apprendre. *Pour la science*, 489, 50-54.

Ressources additionnelles, disponibles en ligne

Beaudet, C. I., & Alamargot, D. (2011). Argumenter pour ou contre son opinion : un exercice encore difficile pour des étudiants en communication professionnelle. *Communication*, 29(1)
<https://doi.org/10.4000/communication.2330>

Chartrand, S.-G., & Elghazi, L. (2014). L'argumentation II: Qu'est-ce que l'efficacité argumentative?
Correspondance: amélioration du français en milieu collégial, 19(3), 23-27.
https://correspo.ccdmd.qc.ca/_site_original/Corr19-3/7.html

Paradis, H. (2012). La planification d'un texte: pourquoi, comment? *Correspondance: amélioration du français en milieu collégial*, 18(1), 12-14. <http://correspo.ccdmd.qc.ca/index.php/document/cinq-pistes-pour-favoriser-le-developpement-des-competences-a-lecrit/la-planification-dun-texte-pourquoi-comment/>

25 novembre**Lecture principale disponible en ligne ou par le catalogue de la bibliothèque**

Pages 67 à 72 et pages 78 à 79 de Khordoc, C. (2021). Cryptographie et poésie : dimensions mathématiques dans *Incendies et Ciels* de Wajdi Mouawad. *Etudes littéraires*, 50(2), 67-80.
<https://doi.org/10.7202/1083997ar> (ou <https://id.erudit.org/iderudit/1083997ar>)

Compléments via ARES

« **exemple de dissertation littéraire** » « **exemple de texte argumentatif** » pp. 90-95 from Malo, M. (1996).
Guide de la communication écrite au CÉGEP, à l'université et en entreprise. Montréal: Québec/Amérique.
322 pages

« **Expliquer et justifier** » p. 107-109, p. 124, p. 133, « **Récapituler et déduire** », p. 149, « **exemplifier** » p. 229-234 et **table des matières** (p. 253-256) de Sylvie, G., & Savage, A. (2011). *Rédiger un texte académique en français*. Paris: Éditions Ophrys. (256 pages)

types de paragraphes, p. 173, p. 174, 176, 182, 188, dans Simard, J.-P. (2005). *Guide du savoir-écrire* (Nouv. éd. rev. et corr.). Montréal: Éditions de l'Homme.

Règlements et ressources universitaires

Academic Accommodation

Carleton University is committed to providing access to the educational experience in order to promote academic accessibility for all individuals.

Academic accommodation refers to educational practices, systems and support mechanisms designed to accommodate diversity and difference. The purpose of accommodation is to enable students to perform the essential requirements of their academic programs. At no time does academic accommodation undermine or compromise the learning objectives that are established by the academic authorities of the University.

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request the processes are as follows:

Pregnancy obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For accommodation regarding a formally scheduled final exam, you must complete the Pregnancy Accommodation Form ([click here](#)).

Religious obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details [click here](#).

Academic Accommodations for Students with Disabilities: The Paul Merton Centre for Students with Disabilities (PMC) provides services to students with Learning Disabilities (LD), psychiatric/mental health disabilities, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), Autism Spectrum Disorders (ASD), chronic medical conditions, and impairments in mobility, hearing, and vision. If you have a disability requiring academic accommodations in this course, please contact PMC at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation. If you are already registered with the PMC, contact your PMC coordinator to send me your Letter of Accommodation at the beginning of the term, and no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with me to ensure accommodation arrangements are made. Please consult the PMC website for the deadline to request accommodations for the formally scheduled exam (if applicable). For more details, visit the [Paul Merton Centre website](#).

Survivors of Sexual Violence: As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working and living environment where sexual violence will not be tolerated, and where survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: <https://carleton.ca/equity/sexual-assault-support-services>

Accommodation for Student Activities: Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom experience. Reasonable accommodation must be provided to students who compete or perform at the national or international level. Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details, see [the policy](#).

Approval of Final Grades

Standing in a course is determined by the course instructor subject to the approval of the Faculty Dean. This means that grades submitted by the instructor may be subject to revision. No grades are final until they have been approved by the Dean.

Course Materials and Intellectual Property

Content Sharing: Student or professor materials created for this course (including presentations, posted notes, labs, case studies, assignments, and exams) remain the intellectual property of the author(s). The content is intended for personal use and may not be reproduced or redistributed without prior written consent of the author(s).

Copyright: Classroom teaching and learning activities, including lectures, discussions, presentations, etc., by both instructors and students, are copy protected and remain the intellectual property of their respective author(s). All course materials, including PowerPoint presentations, outlines, and other materials, are also protected by copyright and remain the intellectual property of their respective author(s).

Formal Exams

Students are expected to be available for the duration of a course including the examination period. Dates and deadlines are made available to students in the Carleton University Undergraduate Calendar well in advance of registration. **No formal examinations will be informally accommodated.** All deferral requests have to go through the registrar's office : <https://carleton.ca/registrar/special-requests/deferral/>

Medical Self-Declaration

For Fall 2022, due to the COVID-19 pandemic, the Provost has directed that students seeking an academic accommodation will not be required to produce a doctor's note or medical certificate. Instead, students should use the [Medical Self-Declaration form](#) available on the Registrar's webpage. The Medical Self-Declaration form is sufficient documentation to support an accommodation request.

Mental Health

As a University student you may experience a range of mental health challenges that significantly impact your academic success and overall well-being. If you need help, please speak to someone. There are numerous resources available both on- and off-campus to support you. Here is a list that may be helpful:

Emergency Resources (on and off campus): <https://carleton.ca/health/emergencies-and-crisis/emergency-numbers/>

Carleton Resources:

- Mental Health and Wellbeing: <https://carleton.ca/wellness/>
- Health & Counselling Services: <https://carleton.ca/health/>
- Paul Menton Centre: <https://carleton.ca/pmc/>
- Academic Advising Centre (AAC): <https://carleton.ca/academicadvising/>
- Centre for Student Academic Support (CSAS): <https://carleton.ca/csas/>
- Equity & Inclusivity Communities: <https://carleton.ca/equity/>

Off Campus Resources:

- Distress Centre of Ottawa and Region: (613) 238-3311 or TEXT: 343-306-5550, <https://www.dcottawa.on.ca/>
- Mental Health Crisis Service: (613) 722-6914, 1-866-996-0991, <http://www.crisisline.ca/>
- Empower Me: 1-844-741-6389, <https://students.carleton.ca/services/empower-me-counselling-services/>
- Good2Talk: 1-866-925-5454, <https://good2talk.ca/>
- The Walk-In Counselling Clinic: <https://walkincounselling.com>

Pandemic Measures

It is important to remember that COVID is still present in Ottawa. The situation can change at any time and the risks of new variants and outbreaks are very real. There are [a number of actions you can take](#) to lower your risk and the risk you pose to those around you including being vaccinated, wearing a mask, staying home when you're sick, washing your hands and maintaining proper respiratory and cough etiquette.

Feeling sick? Remaining vigilant and not attending work or school when sick or with symptoms is critically important. If you feel ill or exhibit COVID-19 symptoms do not come to class or campus. If you feel ill or exhibit symptoms while on campus or in class, please leave campus immediately. In all situations, you should follow Carleton's [symptom reporting protocols](#).

Masks: Masks are no longer mandatory in university buildings and facilities. However, we continue to recommend masking when indoors, particularly if physical distancing cannot be maintained. We are aware that personal preferences regarding optional mask use will vary greatly, and we ask that we all show consideration and care for each other during this transition.

Vaccines: While proof of vaccination is no longer required to access campus or participate in in-person Carleton activities, it may become necessary for the University to bring back proof of vaccination requirements on short notice if the situation and public health advice changes. Students are strongly encouraged to get a full course of vaccination, including booster doses as soon as they are eligible and submit their booster dose information in [cuScreen](#) as soon as possible. Please note that Carleton cannot guarantee that it will be able to offer virtual or hybrid learning options for those who are unable to attend the campus.

All members of the Carleton community are required to follow requirements and guidelines regarding health and safety which may change from time to time. For the most recent information about Carleton's COVID-19 response and health and safety requirements please see the [University's COVID-19 website](#) and review the [Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#). Should you have additional questions after reviewing, please contact covidinfo@carleton.ca.

As per the university's [COVID-19 health and safety recommendations](#), faculty, staff and students are encouraged to stay home if they are feeling unwell. Reasonable accommodation will be provided to students who, due to short-term illness, are unable to complete coursework, including in-class exams, or whose absence from class results in missing assessed activities.

Plagiat (*plagiarism*) et intégrité universitaire (*academic integrity*)

Veuillez lire attentivement les règlements universitaires, dont les politiques relatives à l'intégrité universitaire (academic integrity) : <https://carleton.ca/registrar/academic-integrity/>

Le plagiat n'est pas toujours intentionnel; parfois, il découle d'une mauvaise compréhension des règles et des usages propres à l'utilisation de ressources. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter votre professeur.

Le plagiat est une forme particulière de transgression des principes et des règlements relatifs à l'intégrité universitaire.

La politique de l'Université afférente à l'intégrité universitaire (Academic Integrity Policy) est consultable à ce lien : <https://carleton.ca/registrar/academic-integrity/> Quelques extraits, sur le plagiat, en sont reproduits plus bas.

The University Academic Integrity Policy plagiarism as "presenting, whether intentional or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one's own." This can include:

- reproducing or paraphrasing portions of someone else's published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one's own without proper citation or reference to the original source;
- submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;
- using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another's data or research findings;
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another's works and/or failing to use quotation marks;
- handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence which cannot be resolved directly with the course's instructor. The Associate Deans of the Faculty conduct a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They include a mark of zero for the plagiarized work or a final grade of "F" for the course.

Assistance for Students: Overview of Resources

IF YOU NEED ASSISTANCE WITH...	REFER TO...	CONTACT INFORMATION
...understanding academic rules and regulations ...choosing or changing their major ...finding a tutor ...academic planning guided by an Academic Advisor ...polishing study skills	Student Academic Success Centre (SASC) <i>"Helping students build a foundation for academic success by facilitating services that foster personal direction and academic competence"</i>	302 Tory Building 613-520-7850 www.carleton.ca/sasc Students can call or drop in to make an appointment
...developing a coherent pattern of courses in the major and consultation about opportunities for graduate and professional study Undergraduate Program Advisors. Consult the individual departmental website	Undergraduate Program Advisors	Consult the individual departmental website
...a learning disability	Paul Menton Centre <i>"Integration, Individualization, Independence"</i>	500 University Centre 613-520-6608 www.carleton.ca/pmc Students can call or drop in to make an appointment
...developing writing skills	Writing Tutorial Service	4 th Floor, Library 613-520-6632 www.carleton.ca/sasc
...peer assisted tutoring for pre-identified, notoriously difficult courses	Peer Assisted Study Sessions "PASS workshops integrate how-to-learn (study skills) with what-to-learn (course content) in a fun, relaxed environment.	Learning Support Services www.carleton.ca/sasc
...polishing English conversation skills, or proof reading (International students only)	International Student Services Office	128 University Centre 613-520-6600 www.carleton.ca/isso/
...Library and Research help; Learning Support and IT support	Staff at MacOdrum Library (reference services desk) Reference specialist for French: Joel Rivard	http://www.library.carleton.ca/ 613-520-2735 613-520-2600 x8946 https://library.carleton.ca/research/subject-guides/french-language-detailed-guide